

KIVONAT

a Békés Megyei Önkormányzat Közgyűlése 2017. december 1-ei nyílt ülésének jegyzőkönyvéből:

Tárgy: Napirendi pontok elfogadása

A Közgyűlés jelenlévő 11 tagja 11 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

HATÁROZAT

180/2017. (XII.1. KGY. sz. határozat

A Békés Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 2017. december 1-i ülésének napirendjét a következők szerint állapítja meg:

Nyílt ülés napirendi pontja:

1. Együttműködési megállapodás Észak-Szumátra Tartomány Kormánya és a Békés Megyei Önkormányzat között

Előadó: Zalai Mihály elnök

Véleményezi: Ügyrendi Bizottság

2. Békés megyei Tourinform Iroda feladatainak átvétele

Előadó: Zalai Mihály elnök

Véleményezi: Területfejlesztési Bizottság

Zárt ülés napirendi pontja:

3. Egyetértési jog gyakorlása

Előadó: Zalai Mihály elnök

Véleményezi: Területfejlesztési Bizottság

K.m.f.

Zalai Mihály
elnök

Dr. Moka Eszter
jegyző

Kiadmány hitelül:

KIVONAT

a Békés Megyei Önkormányzat Közgyűlése 2017. december 1-ei ülésének jegyzőkönyvéből:

Tárgy: Együttműködési megállapodás Észak-Szumátra Tartomány Kormánya és a Békés Megyei Önkormányzat között

A Közgyűlés jelenlévő 11 tagja 11 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

HATÁROZAT

181/2017. (XII.1.) KGY. sz. határozat

A Békés Megyei Önkormányzat Közgyűlése

- egyetért azzal, hogy a Békés Megyei Önkormányzat együttműködési megállapodást kössön Észak-Szumátra Tartománnyal.
- felhatalmazza elnökét a felek által kölcsönösen elfogadott együttműködési megállapodás aláírására, a határozat melléklete szerinti tartalommal.

Felelős: Zalai Mihály elnök,
dr. Horváth Mihály aljegyző

Határidő végrehajtásra: 2017. december 31.

Határidő beszámolásra: 2018. február 28.

Kmf.

Zalai Mihály sk.
elnök

Dr. Moka Eszter sk.
jegyző

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS
ÉSZAK-SZUMÁTRA TARTOMÁNY KORMÁNYA, INDONÉZ KÖZTÁRSASÁG ÉS
BÉKÉS MEGYEI ÖNKORMÁNYZAT, MAGYAR KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTT
TESTVÉR TARTOMÁNYI EGYÜTTMŰKÖDÉS MEGÚJÍTÁSA TÁRGYÁBAN

Észak-Szumátra Tartomány Kormánya, Indonéz Köztársaság és a Békés Megyei Önkormányzat, Magyar Köztársaság, a továbbiakban „A FELEK”;

FELISMERVE az Indonéz Köztársaság és a Magyar Köztársaság közötti partnerséget és együttműködést;

SZEM ELŐTT TARTVA/KIINDULVA az Észak-Szumátra Tartomány, Indonéz Köztársaság és Békés Megyei Önkormányzat, Magyar Köztársaság részéről a partnerségi kapcsolatok megteremtéséről, A FELEK által 2008. október 23-án Medanban, Észak-Szumátrában aláírt Együttműködési Szándéknyilatkozatot valamint az Észak-Szumátra Tartomány, Indonéz Köztársaság és Békés Megyei Önkormányzat, Magyar Köztársaság között A FELEK által Testvér Tartományi Együttműködés tárgyában 2010. január 6-án aláírt Együttműködési Megállapodást, mely 2015. január 5-ig volt hatályos;

AZZAL AZ ÓHAJJAL/ATTÓL AZ ÓHAJTÓL VEZÉRELVE, hogy a régiók közötti kölcsönös megértést és barátságot az államok és a társadalmak kapcsolatának megteremtésével erősítsék;

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy a régiók közötti kölcsönös megértést és barátságot a két állam és a két nép/társadalom kapcsolatának megteremtésével erősítsék;

FIGYELEMBE VÉVE az egyenlőség fontosságát és mindkét Fél előnyeit;

ÖSSZHANGBAN az országaikban érvényben levő törvényekkel és rendeletekkel;

A következőkben állapodtak meg:

1. cikkely

Cél

Jelen Együttműködés Megállapodás célja A FELEK között testvér-tartományi együttműködés kialakítása (testvér tartomány keretei között).

2. cikkely

Az együttműködés területei

A FELEK megállapodnak/egyetértenek abban, hogy az Együtműködési Megállapodás az alábbi területeket érinti:

1. Kultúra és turizmus;
2. Kereskedelem és gazdasági fejlesztés;
3. Mezőgazdaság és erdészet;
4. Oktatás, ifjúság és sport;
5. Halászat;
6. Információs technológia
7. Környezet

3. cikkely

Végrehajtás/Teljesítés/Megvalósítás

Jelen Együtműködési Megállapodás megvalósítása Munkatervnek megfelelően történik, amelyet a FELEKNEK kell elkészíteni és írásban jóváhagyni.

1. A jóváhagyott Munkaterv ismerteti a programot, a tevékenységet, a pénzügyi rendezést, a nyomon követést és az értékelési mechanizmust, valamint egyéb technikai intézkedéseket, de nem korlátozódik az szellemi tulajdonhoz és a hagyományos kulturális kifejezéshez kapcsolódó titkos adatok és információk terjesztésére az Együtműködési Megállapodás megvalósítása során.
2. Az 1. bekezdésben említett Munkaterv jelen Együtműködési Megállapodás szerves részét képezi.
3. Az 1. bekezdésben említett Munkaterv aláírásra kell kerüljön legkésőbb 8 (eight) hónappal az Együtműködési Megállapodás aláírását követően.
4. A Munkaterven belül két időszak kerül meghatározásra:
Munkaterv 1.: 2019. december 31-ig
Munkaterv 2.: 2022. december 6-ig.

4. cikkely

Költségviselés

Jelen Együtműködési Megállapodás megvalósítása során felmerülő költségeket A FELEK a pénzforrások rendelkezésre állásától függően viselik.

5. cikkely

Közös Munkacsoport

A FELEK létrehozhatnak egy Közös Munkacsoportot jelen Együtműködési Megállapodás keretében végzett tevékenységek értékelésére.

1. A Közös Munkacsoport tagjai kormányzati tisztviselők lehetnek, és szükség esetén bevonhatják a magánszektor.
2. A Közös Munkacsoport üléseket tarthat, ha szükségesnek ítéli.

6. cikkely

A viták elrendezése

Jelen Együtműködési Megállapodás értelmezésével és teljesítésével kapcsolatban esetlegesen felmerülő bármilyen véleménykülönbséget A FELEK kötelesek megbeszélések és tárgyalások révén barátságosan rendezni.

7. cikkely

A Megállapodás módosítása

1. Jelen Együtműködési Megállapodás A FELEK diplomáciai úton átadott írásbeli hozzájárulásával módosítható.
2. A Módosításnak jelen Együtműködési Megállapodás szerves részét kell képeznie. A Módosítás A FELEK által meghatározott időpontban lép hatályba.

8. cikkely

A Megállapodás hatályba lépése, időtartama és megszűnése

1. Jelen Együtműködési Megállapodás az aláírás napján lép hatályba, és a hatálybalépéstől számított 5 (öt) éves határozott időtartamra jön létre.
2. Jelen Együtműködési Megállapodás megszüntetését bármelyik Fél kezdeményezheti írásbeli értesítéssel a másik Fél irányába 6 (hat) hónappal megelőzően.
3. Jelen Együtműködési Megállapodás megszűnése nem érinti jelen Együtműködési Megállapodás által megkötött és megvalósítás alatt lévő tevékenységek érvényességét, időtartamát és befejezését, hacsak A FELEK erről másképp nem rendelkeznek.
4. Jelen Együtműködési Megállapodás A FELEK megállapodása szerint meghosszabbítható a lejáratot megelőzően legalább 6 (hat) hónappal a másik Fél irányába tett írásos értesítés alapján.

FENTIEK TANÚSÁGAKÉNT/HITELÉÜL, saját kormányaik által felhatalmazva, alulírottak aláírták jelen Együtműködési Megállapodást.

Jelen Együtműködési Megállapodás két példányban készült Medanban kettőezer-tizenhét december napján, indonéz, magyar és angol nyelven, valamennyi szövegváltozat egyformán hiteles. Értelmezési vita esetén az angol nyelvű szövegváltozat az irányadó. Jelen Együtműködési Megállapodás értelmezésének esetleges eltérése esetén az angol nyelvű szöveg az irányadó.

Jelen együttműködési Megállapodás x példányban készült(hol), 2017. hó ... napján indonéz, magyar és angol nyelven, valamennyi szövegváltozat egyformán hiteles. Értelmezési vita esetén az angol nyelvű szövegváltozat az irányadó.

Észak-Szumátra

Tartomány Kormányja,

Indonéz Köztársaság

képviselőjében

Békés Megyei Önkormányzat,

Magyar Köztársaság

képviselőjében

TENGGU ERRY NURADI

Kormányzó

ZALAI MIHÁLY

Elnök

KIVONAT

a Békés Megyei Önkormányzat Közgyűlése 2017. december 1-ei zárt ülésének jegyzőkönyvéből:

Tárgy: Békés Megyei Tourinform Iroda feladatainak átvétele

A Közgyűlés jelenlévő 11 tagja 11 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

HATÁROZAT

182/2017. (XII.1.) KGY. sz. határozat

A Békés Megyei Önkormányzat Közgyűlése

1. kinyilvánítja azon szándékát, hogy 2018. január 1-jével átvegye a Békés megyei Tourinform Iroda turisztikai feladatait.
2. Utasítja Hivatalát, hogy végezze el az átvételhez szükséges előkészítő feladatokat.

Felelős: Zalai Mihály elnök,
dr. Horváth Mihály aljegyző

Határidő végrehajtásra: 2017. december 31.

Határidő beszámolásra: 2018. február 28.

K.m.f.

Zalai Mihály
elnök

Dr. Moka Eszter
jegyző

Kiadmány hitelül:

KIVONAT

a Békés Megyei Önkormányzat Közgyűlése 2017. december 1-ei zárt ülésének jegyzőkönyvéből:

Tárgy: szavazásban való érintettség

A Közgyűlés jelenlévő 11 tagja 0 igen szavazattal – 10 nem szavazat és 1 tartózkodás mellett - az alábbi határozatot hozta:

HATÁROZAT

183/2017. (XII.1.) KGY. sz. határozat

A Békés Megyei Önkormányzat Közgyűlése a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 49. § (1) bekezdés alapján Gajdos Attila, Mucsi András, Pluhár László és Sinka Imre megyei képviselőt nem zárja ki a szavazásból a TOP-3.1.1-16 Fenntartható települési közlekedésfejlesztés, a TOP-3.2-1-16 Önkormányzati épületek energetikai korszerűsítése és a TOP-1.1.3-16 Helyi gazdaságfejlesztés c. felhívások kapcsán.

Felelős: Zalai Mihály elnök

Határidő: azonnal

K.m.f.

Zalai Mihály
elnök

Dr. Moka Eszter
jegyző

Kiadmány hitelül:

KIVONAT

a Békés Megyei Önkormányzat Közgyűlése 2017. december 1-ei zárt ülésének jegyzőkönyvéből:

Tárgy: Egyben szavazás

A Közgyűlés jelenlévő 11 tagja 11 igen szavazattal – egyhangúlag - az alábbi határozatot hozta:

HATÁROZAT

184/2017. (XII.1.) KGY. sz. határozat

A Békés Megyei Önkormányzat Közgyűlése egyetért azzal, hogy előterjesztésben foglalt határozati javaslatokról egyben szavazzon.

Felelős: Zalai Mihály elnök

Határidő: azonnal

K.m.f.

Zalai Mihály
elnök

Dr. Moka Eszter
jegyző

Kiadmány hitelül:

KIVONAT

a Békés Megyei Önkormányzat Közgyűlése 2017. december 1-ei zárt ülésének jegyzőkönyvéből:

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása

A Közgyűlés jelenlévő 11 tagja 11 igen szavazattal – egyhangúlag - az alábbi határozatot hozta:

HATÁROZAT

185/2017. (XII.1.) KGY. sz. határozata

- I. A Békés Megyei Önkormányzat Közgyűlése – a 272/2014. (II.23.) Korm. rendelet 64. § (4) bekezdésében foglaltak alapján – a TOP-3.1.1-16 „Fenntartható települési közlekedésfejlesztés” című felhívás tekintetében úgy dönt, hogy
1. egyetért a határozat mellékletét képező, Döntés-előkészítő Bizottság döntési javaslatával.
 2. Felkéri Elnökét, hogy az 1. pontban meghozott döntéséről értesítse az Irányító Hatóságot.

Felelős: Zalai Mihály elnök
Határidő végrehajtásra: azonnal
Határidő beszámolásra: 2018. február 28.

- II. A Békés Megyei Önkormányzat Közgyűlése – a 272/2014. (II.23.) Korm. rendelet 64. § (4) bekezdésében foglaltak alapján – a TOP-3.2.1-16 „Önkormányzati épületek energetikai korszerűsítése” című felhívás tekintetében úgy dönt, hogy
1. egyetért a határozat mellékletét képező, Döntés-előkészítő Bizottság döntési javaslatával.
 2. Felkéri Elnökét, hogy az 1. pontban meghozott döntéséről értesítse az Irányító Hatóságot.

Felelős: Zalai Mihály elnök
Határidő végrehajtásra: azonnal
Határidő beszámolásra: 2018. február 28.

- III. A Békés Megyei Önkormányzat Közgyűlése – a 272/2014. (II.23.) Korm. rendelet 64. § (4) bekezdésében foglaltak alapján – a TOP-1.1.3-16 „Helyi gazdaságfejlesztés” című felhívás tekintetében úgy dönt, hogy
1. egyetért a határozat mellékletét képező, Döntés-előkészítő Bizottság döntési javaslatával.
 2. Felkéri Elnökét, hogy az 1. pontban meghozott döntéséről értesítse az Irányító Hatóságot.

Felelős: Zalai Mihály elnök
Határidő végrehajtásra: azonnal
Határidő beszámolásra: 2018. február 28.

K.m.f.

Zalai Mihály
elnök

Dr. Moka Eszter
jegyző

Kiadmány hitelül: